

第五屆觀塘區議會
第十六次全會會議記錄

日期： 2018 年 7 月 10 日(星期二)

時間： 下午 2 時 30 分至 6 時 30 分

地點： 九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城 6 期 20 樓 05-07 室
觀塘民政事務處會議室

主席

陳振彬太平紳士, GBS

副主席

洪錦鉉先生, MH

議員

歐陽均諾先生

畢東尼先生

陳俊傑先生

陳國華先生, BBS, MH

陳汶堅先生

陳華裕太平紳士, MH

陳耀雄先生

鄭景陽先生

鄭強峰先生

張琪騰先生

張培剛先生

張順華先生, MH

張姚彬先生

蔡澤鴻先生

符碧珍女士

何啟明先生

徐海山先生

金 堅女士

簡銘東先生

黎樹濠太平紳士, BBS, MH

呂東孩先生, MH

馬軼超先生

莫建成先生

顏汶羽先生

柯創盛先生, MH

潘任惠珍女士, MH

蘇冠聰先生

蘇麗珍太平紳士, MH

譚肇卓先生

鄧咏駿先生

謝淑珍女士

黃子健先生

黃春平先生, MH

葉興國太平紳士, BBS, MH

姚柏良先生, MH

出席會議的政府部門/機構代表

謝凌駿先生, JP	觀塘民政事務專員	
趙廣堅先生	觀塘民政事務助理專員(2)	
陳國基總警司	警務處觀塘區指揮官	
黃廣興總警司	警務處秀茂坪區指揮官	
段雅倫先生	警務處秀茂坪區警民關係主任	
譚汝禧先生	警務處觀塘區警民關係主任	
吳欣晃先生	警務處牛頭角分區巡邏小隊指揮官 3	
黎美玲女士	康樂及文化事務署總康樂事務經理(九龍)	
梁溢景先生	食物環境衛生署觀塘區環境衛生總監	
李天生先生	土木工程拓展署總工程師/東 2	
陸子慧先生	房屋署物業管理總經理(東九龍)	
葉小明女士	社會福利署觀塘區福利專員	
陳美寶女士, JP	運輸署署長	議項 II
黃伯周先生	運輸署助理署長/市區	
吳良瑞先生	運輸署總運輸主任/房屋計劃	
杜穎嫦女士	運輸署高級工程師/交通工程(土地供應)	
譚錦添醫生	九龍東醫院聯網總監/ 基督教聯合醫院醫院行政總監	議項 III
湛偉民先生	九龍東醫院聯網行政事務總經理/ 基督教聯合醫院行政事務總經理	
范詩敏女士	九龍東聯網高級院務經理 (服務發展及行政支援)	
陳少楓先生	基督教聯合醫院 社區參與及義工服務部署理部門主管	
葉子季先生	規劃署九龍規劃專員	議項 IV
關嘉佩女士	規劃署高級城市規劃師/九龍 5	
梁德志先生	起動九龍東辦事處工程策劃經理(3)	
<u>秘書</u>		
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)	

列席者：

甘遠清女士	觀塘民政事務處高級聯絡主任(1)
梁燕屏女士	觀塘民政事務處高級聯絡主任(2)
蕭潔芝女士	觀塘民政事務處高級行政主任(地區管理)
高楚翹先生	觀塘民政事務處一級行政主任(區議會)

主席歡迎所有與會人士出席會議。

2. 觀塘民政事務專員謝凌駿太平紳士代表觀塘民政事務處恭賀在 7 月 1 日獲行政長官授勳及嘉許的議員，包括：-

- a. 葉興國議員，獲授銅紫荊星章(BBS)
- b. 呂東孩議員，獲頒「榮譽勳章」(MH)
- c. 黃春平議員，獲頒「榮譽勳章」(MH)；及
- d. 顏汶羽議員，獲頒行政長官社區服務獎狀。

他祝願上述四位議員繼續熱心參與公共及社區服務，對社會作出更大貢獻。同時，他也代表觀塘民政事務處恭賀下列三位觀塘社區人士同獲行政長官授勳及嘉許，包括：-

- a. 觀塘區青年活動委員會小組召集人(優秀義工獎勵計劃小組)及觀塘健康城市督導委員會委員陳國基醫生獲頒「榮譽勳章」(MH)
- b. 前觀塘區青年活動委員會委員鄭仲文先生獲頒「榮譽勳章」(MH)；及
- c. 前秀茂坪分區委員會主席章偉明先生獲頒授行政長官社區服務獎狀。

他期望與上述議員及社區人士繼續衷誠合作，推動觀塘區的蓬勃發展，齊心合力令觀塘成為一個安居樂業和充滿活力的和諧社區。

3. 主席亦代表觀塘區議會恭賀上述在7月1日獲特區政府嘉許或獲委任的議員及社區人士，他期望與各位議員/社區人士繼續群策群力，一同推動觀塘區的各项發展和計劃，使觀塘成為一個樂業安居及活力充沛的和諧社區。

議項 I – 通過上次會議記錄

4. 大會通過有關會議記錄。

議項 II – 運輸署署長與區議員會面

5. 主席歡迎運輸署署長陳美寶女士,JP(下稱「陳署長」)、助理署長/市區黃伯周先生、總運輸主任/房屋計劃吳良瑞先生，以及高級工程師/土地供應杜穎嫦女士與區議員會面，就交通及運輸事宜交流意見及討論。

6. 陳署長介紹署方的主要工作，包括香港的公共交通策略、推動智慧出行、六號幹線、區內主要交通改善措施、觀塘區人人暢道通行項目、區內巴士路線發展以及全港性的公共交通資助計劃。

7. 議員歡迎陳署長到訪區議會及讚揚署方地區人員的工作態度和熱誠。議員提出意見和查詢如下：

7.1 馬軼超議員建議：(i)加快落實在「興建上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統及高架行人通道」計劃中建議的工程項目；以及(ii)將「資助專營巴士公在有蓋巴士站安裝巴士實時到站資訊顯示屏」計劃擴展至專線小巴士，並加強對專線小巴服務如班次安排、司機服務態度、車廂清潔方面的監管。

7.2 黃春平議員建議：(i)設法舒緩秀茂坪交通擠塞的問題，並跟進上、下班繁忙時間秀茂坪區內巴士及專線小巴服務不足的情況；(ii)優化秀茂坪區內的巴士路線；(iii)加快落實東九龍線的規劃及施工；(iv)就開辦由秀茂坪區往來港鐵牛頭角站及啟德兒童醫院的專線小巴線進行可行性研究；以及(v)就區內巴士路線規劃與區議員保持緊密溝通。

7.3 謝淑珍議員建議署方考慮：

7.3.1 遷離油塘駕駛考試中心；

- 7.3.2 在高超道油塘社區會堂對出的過路處增設交通燈號設施；
- 7.3.3 在鯉魚門道與東區海底隧道交界增設過路設施；
- 7.3.4 調校由油塘道左轉往鯉魚門道的交通燈號時間；
- 7.3.5 在油塘區增設咪錶泊車位；
- 7.3.6 在區內增設 5.5 噸以上貨車泊車位；
- 7.3.7 延伸城巴 A26 號線至港珠澳大橋香港口岸，及延長該路線的服務時間；
- 7.3.8 增強城巴 E22P 號線至全日服務；
- 7.3.9 調整九巴 14H 號線的行車路線以服務鯉魚門道一帶居民，以及增強九巴 14D 號線至全日服務，並更改其行車路線途經聯合醫院；
- 7.3.10 盡快開辦油塘往來荃灣西的新巴士線；
- 7.3.11 盡快落實九巴 88X 號線延伸至油塘；
- 7.3.12 延伸九巴 89 號線至油塘；
- 7.3.13 延伸專線小巴 62S 號線至油塘；
- 7.3.14 延伸九巴 613 號線至小西灣；
- 7.3.15 延伸九巴 277X 號線至油塘；
- 7.3.16 延伸專線小巴 87 號線至鯉魚門；
- 7.3.17 增設往返油塘與油尖旺區的巴士線；
- 7.3.18 將所有服務油塘區的巴士線納入轉乘優惠計劃；
- 7.3.19 加密九巴 14、14B、14X、214 及 603 號線的班次；
- 7.3.20 加密專線小巴 23C、24、24M 及 76B 號線的班次；
- 7.3.21 在清明節及重陽節正日營運九巴 14S 號線服務。
(會後備註：詳細建議已載列於 7 月 10 日謝議員致陳署長的信件中。)

7.4 柯創盛議員建議：(i)於會議後將署方的匯報文檔轉交議員參考；(ii)就觀塘道／龍翔道於上午繁忙時段交通擠塞的情況提出短、中、長期的改善方案；(iii)就觀塘市中心重建項目與港鐵公司磋商並檢討鐵路站的設計和連接，解決港鐵觀塘站月台於繁忙時段擠逼的情況；(iv)在上坡地區升降機及扶手電梯專項基金下盡快落實安田街的工程；(v)加快優化巴士站設施，並將有關改善工程擴展至專線小巴士站；以及(vi)優化安達臣道發展區的巴士線，加強該區的對外交通聯繫。

7.5 蘇冠聰議員建議：(i)盡快落實興建東九龍線；(ii)開辦途

經康寧道、振華道及三彩地區的機場巴士線；(iii)透過上坡行人通道接駁工程把樂華區連接至九龍灣或牛頭角等地；以及(iv)將擬議延伸至九龍灣臨澤街的專線小巴線進一步伸延至香港兒童醫院。

- 7.6 簡銘東議員建議：(i)改善區內泊車位不足的情況；(ii)加強東區海底隧道出口附近的交通配套；(iii)就以循環線方式運作的巴士線引入分段收費及調減車資；(iv)加快藍田區巴士站座椅安裝的進度；以及(v)盡快落實連德道擴闊工程、設置巴士轉乘站及興建東九龍線等改善措施。
- 7.7 黃子健議員建議：(i)就觀塘區交通擠塞情況，制訂長遠解決方案；(ii)在「興建上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統及高架行人通道」計劃下，於樂華邨振華道興建扶手電梯連接山上和山下地區；(iii)增設途經樂華邨的機場巴士線；以及(iv)在樂華區(屋邨及商場範圍外)增設電單車泊位，以及優化巴士線以連接牛頭角和藍田。
- 7.8 譚肇卓議員建議加強九龍巴士(「九巴」)及專線小巴服務的監管，並透過巴士線重組方案調整有關路線服務，以配合居民的交通需求。
- 7.9 莫建成議員建議：(i)協調因安達臣道公共房屋陸續入伙，加重周邊如四順地區交通及公共運輸負荷的問題；(ii)加強專線小巴服務的監管，並增設由四順往九龍灣的公共運輸服務；(iii)就清水灣道交通擠塞問題，檢視坪石公共運輸交匯處的巴士站分佈；以及(iv)把巴士轉乘計劃推廣至所有巴士線。
- 7.10 張琪騰議員建議：(i)遷離油塘駕駛考試中心；(ii)完善高超道及碧雲道建屋計劃的交通配套，方便居民往返門診診所及不同社區設施；(iii)擬定多層停車場的未來試點；(iv)就鯉魚門道迴旋處改善工程與議員保持緊密溝通；以及(v)就新辦巴士線如九巴 14H 號及城巴 A26 號的服務作出檢討。
- 7.11 呂東孩議員建議：(i)盡快遷離油塘駕駛考試中心；(ii)加強服務茶果嶺、鯉魚門及油塘工業區一帶的公共運輸服

務，並延伸城巴 A26 號及九巴 14H 號的行車路線至鯉魚門；以及(iii)早日規劃油塘區的公共運輸服務，以配合未來人口增長。

- 7.12 蘇麗珍議員建議：(i)盡快落實東九龍線；以及(ii)增設途經協和街、並連接港鐵觀塘站和聯合醫院的行人天橋，改善區內行人設施的暢達性。
- 7.13 張姚彬議員建議：(i)增設途經樂華邨、振華道等地區的機場巴士線，或安排現有機場巴士線駛經上述區域；(ii)研究增設多功能智能多層停車場，增加新發展地區的泊車位數目；以及(iii)在規劃區內主要行人改善措施的時期，多聽取當區區議員及傷健人士的意見。
- 7.14 張培剛議員建議：(i)盡快落實東九龍線；以及(ii)早日規劃並公佈區內新發展如油塘灣、安達臣道石礦場等項目的交通改善措施，以配合區內人口增長。
- 7.15 黎樹濠議員建議：(i)就東九龍線增設支線經藍田(北)連接油塘，方便區內學童的出行；(ii)就東區海底隧道、油塘道一帶車輛發出噪音的情況，立法規管車輛改裝及車輛發出的音量；(iii)優化油塘道過路處的交通燈號；(iv)檢討空置土地用作臨時停車場的可行性；以及(v)為區內的巴士服務增設短程車費優惠，以及調整巴士行車路線以加強鯉魚門道及油麗邨一帶的服務。
- 7.16 陳華裕議員建議：(i)研究對偉業街、牛頭角道及觀塘道的車輛進行分流，以舒緩觀塘市中心交通擠塞的情況；(ii)加快興建區內的行人連接網絡，例如在牛頭角定業街對出興建高架行人天橋連接至九龍灣 MegaBox 和附近的醫院群、在港鐵觀塘站 D 出口增設行人天橋連接至觀塘游泳池附近、延長翠屏(北)邨現有的行人網絡系統等；以及(iii)於觀塘市中心設置擬建環保連接系統的車站，分擔港鐵線的載客負荷。
- 7.17 蔡澤鴻議員建議：(i)優化四順區及安達、安泰邨的公共運輸服務配套，並安排巴士線往返安泰邨與鄰近港鐵彩虹站，以舒緩上午繁忙時段九巴 27 號線的負荷；(ii)改善清

水灣道一帶交通擠塞的情況；(iii)改善黃大仙廟周邊沙中線工地一帶交通擠塞的情況；以及(iv)盡快落實興建在「興建上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統及高架行人通道」計劃下連接四順區及彩虹的行人連接。

- 7.18 鄭強峰議員建議：(i)藉觀塘市中心重建的契機，擴闊港鐵觀塘站月台；(ii)加強區內巴士服務的監管；(iii)在「興建上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統及高架行人通道」計劃下，於港鐵觀塘站D出口興建天橋連接至觀塘游泳池，並研究擴建行人天橋系統的可行性；以及(iv)更新《香港規劃標準與準則》，以增加新建項目的泊車位數目。
- 7.19 鄧咏駿議員建議：(i)加強專線小巴服務的監管，並審視營辦商的續牌機制，改善脫班、超載、司機態度不佳等問題；(ii)改善港鐵服務質素，完善港鐵站的無障礙設施及擴闊觀塘站月台；以及(iii)監管來往茜發道近港鐵藍田站一帶的穿梭巴士服務，避免該路段的車流超出負荷。
- 7.20 畢東尼議員建議：(i)加強專線小巴服務的監管；(ii)增加區內泊車位數目，改善區內違泊情況；(iii)跟進麗晶花園近啟仁街路口的道路改善工程；以及(iv)改善發放公共運輸服務資訊的機制和途徑，讓議員及時掌握地區交通服務的變動。
- 7.21 姚柏良議員建議：(i)多聆聽前線人員及地區人士有關交通改善措施的意見；(ii)研究興建覆蓋整個藍田區行人連接系統的可行性；以及(iii)改善郵輪碼頭的公共運輸配套。
- 7.22 何啟明議員建議：(i)在開源道迴旋處增設交通燈號控制；(ii)因應區內住宅項目發展，增加區內泊車位數目；(iii)就九巴轉乘優惠計劃適時地與九巴進行商討；以及(iv)查詢擬辦往返觀塘市中心與西九龍高鐵站項目新巴士線的需要性。
- 7.23 葉興國議員建議：(i)盡快興建連接淘大至港鐵九龍灣站的行人天橋，並將該天橋的目標峻工時間提前至2020年

年底，以配合東九文化中心的啟用；以及(ii)興建區域性大型停車場供貨車使用，解決區內泊車位不足的問題。

- 7.24 張順華議員建議：(i)盡快落實興建東九龍線，並增設連接寶達與油塘的「東延線」，及連接彩雲與樂富／九龍塘的「西延線」；(ii)就以循環線方式營運的巴士線引入分段收費；(iii)在開源道迴旋處進入隧道前位置增設雙白線；(iv)採用新科技監控違泊情況，提升道路管理效益；(v)使用泊車機械人以減少泊車所需的空間，從而增加泊車位數目；以及(vi)改善藍田公共運輸交匯處內的空氣質素，並研究將空調候車室遷往較佳位置。
- 7.25 符碧珍議員建議：(i)檢討四順區巴士服務，舒緩因安達臣道公共房屋新增人口帶來的額外交通需求；(ii)為九巴 290 號在四順區增設分站；(iii)盡快開展東九龍線工程；以及(iv)實施智慧出行措施，盡快在巴士站加裝到站資訊顯示屏及座椅予長者使用。
- 7.26 鄭景陽議員建議：(i)檢討機場巴士網絡，避免資源重疊，並增設途經樂華、三彩及協和街的機場巴士線；(ii)加快興建行人天橋連接港鐵觀塘站 D 出口與觀塘游泳池及翠屏邨；以及(iii)就調整巴士線的班次事宜加強與地區人士的溝通。
- 7.27 洪錦鉉議員建議：(i)取消小巴中間梯級的措施；以及(ii)盡快落實興建東九龍線，以改善觀塘半山一帶的交通服務。

8. 署方代表地區辦事處人員感謝議員的讚賞和意見，並表示會加強人員與議員就交通及運輸事宜的溝通，並就議員的意見總體回應如下：

- 8.1 處理交通擠塞問題：就區內新發展項目的前期規劃，運輸及房屋局(「運房局」)、路政署、規劃署及署方會聯合進行交通評估和調查，藉以改善區內的交通情況。另外，就區內數條主要幹道，包括觀塘道、開源道迴旋處、新清水灣道以及勵業街一帶交通擠塞的情況，署方會透過：(i)改善路面基建設施；(ii)研究擴闊道路和增加行車線；以及(iii)藉觀塘市中心重建項目契機重新規劃道路

網絡等工程，紓緩區內交通擠塞的壓力。

- 8.2 擴大巴士路線轉乘計劃的規模：有關優惠需要多方面的配合，例如需要土地作興建轉乘設施之用，亦須與巴士公司協商推出車費優惠等安排。署方會積極跟進計劃的推展。
- 8.3 改善行人連接系統：基於觀塘半山區域未來發展迅速，地區人口預計將大幅增長，除了透過加強巴士及小巴等接駁服務外，署方亦十分重視強化區內的行人連接系統，並已開展以行人暢達性為本的研究。署方會貫徹政府推動「香港好·易行」的政策，配合路政署及土木工程拓展署在新發展項目中規劃的行人天橋及相關連接系統，完善區內的交通及公共運輸配套，例如在行人過路處加設交通燈設施、調整巴士、小巴和的士站位置等。
- 8.4 應付區內泊車位需求增長：署方會於區內研究增加車輛泊位和路旁咪錶停車位的可行性，以配合地區持續增長的泊車位需求。另一方面，署方正進行商用車輛泊車位的顧問研究，以審視全港各區泊車位供求情況，並研究將公共閒置土地進行一地多用，及在地底空間發展額外泊車位等方案的可行性。此外，署方正與地政總署和發展局研究在地契中加入條款，要求商貿大廈將部分上落客位置，於晚間開放供公眾泊車用途。在規劃區內新發展項目的泊車位數目時，署方亦會以上限目標要求設置停車位的數目，並會在興建多層停車場試點項目內結合智能泊車系統，以助緩解社區泊車位不足的情況。
- 8.5 加強公共運輸服務的監管：就本港的公共運輸系統如港鐵、專營巴士及專線小巴等服務，署方會繼續履行監管者的角色，監督營辦商持續作出改善。在鐵路運作上，運房局與路政署現正就東九龍線的規劃進行研究，署方會向運房局反映議員的意見。而就港鐵觀塘站月台擠逼的情況，署方會與港鐵營運部及工程部聯繫，商討並研究解決方案。在巴士服務方面，署方會積極跟進議員就不同路線提供的意見，並會因應安達臣道發展區內項目建設對周邊地區公共運輸配套的影響，安排加強有關地區的巴士及小巴服務。就專線小巴服務的監管上，署方

會安排進行實地視察，若發現個別路線出現脫班或違規情況，會要求營辦商作出改善並作進一步跟進。

- 8.6 提升公共運輸的配套設施：署方會敦促巴士公司加快安裝巴士站座位與顯示屏，而在沒有電力供應的巴士站，署方會與九巴商討使用太陽能設施提供電力的可行性。同時，署方將會陸續在各區試點進行設施提升方面的相關工程，例如在觀塘市中心重建項目中的公共運輸交匯處設置空調候車區，及增設電動小巴充電設施。

9. 主席感謝陳署長到訪區議會，與議員就交通運輸事宜交流意見。

(顏汶羽議員於下午 3 時 20 分離開會場，柯創盛議員議員於下午 3 時 50 分離開會場。)

議項 III – 九龍東醫院聯網 2018 - 19 年度工作計劃及基督教聯合醫院擴建計劃最新進度
(觀塘區議會文件第 22/2018 號)

10. 主席歡迎九龍東醫院聯網總監/基督教聯合醫院行政總監譚錦添醫生、九龍東醫院聯網行政事務總經理/基督教聯合醫院行政事務總經理湛偉民先生、九龍東聯網高級院務經理(服務發展及行政支援)范詩敏女士，以及基督教聯合醫院社區參與及義工服務部署理部門主管陳少楓先生協助討論。

11. 譚醫生介紹文件。

12. 議員提出查詢及建議如下：

- 12.1 張順華議員建議院方考慮就服務承諾未能達標之處加以改善。
- 12.2 葉興國議員建議院方考慮盡量縮短專科服務的輪候時間，並研究如何提供公私營協作服務，由病人自費支付部分診金，以便病人可以更快就醫。
- 12.3 蘇麗珍議員建議院方考慮：(i)設法解決短中長期的人手短缺問題，舒緩員工壓力；(ii)就擴建工程於秀雅道加建

隔音屏障，減少噪音滋擾；(iii)於秀明道公園加建升降機塔，以提升來往醫院的行人暢達度；以及(iv)如選秀雅道遊樂場(上場)進行第二期擴建，需彌補相應的康體設施予附近居民。

- 12.4 陳華裕議員建議院方考慮縮短專科服務的輪候時間。他又期望院方紓緩人手不足的情況，並對員工多加鼓勵。
- 12.5 符碧珍議員建議院方考慮：(i)就專科門診輪候時間過長予以改善；以及(ii)就更新後的門診電話預約服務系統簡化語音輸入程序。
- 12.6 姚柏良議員建議院方考慮：(i)改善專科門診輪候時間過長的情況；以及(ii)增加在診所候診時間的透明度，以免病人久候。
- 12.7 陳俊傑議員建議院方考慮透過啟德大廈重建計劃加強坪石區的醫療服務，例如增設普通科門診診所，方便區內長者無須乘車前往聯合醫院求診。
- 12.8 鄭強峰議員建議院方在考慮選址再進行擴建時，需平衡社區康樂設施。

13. 院方就議員的意見回應如下：

- 13.1 院方服務承諾：院方指出其服務承諾大體上達標，惟增加了的服務量未能應付急速的人口增長及社區老齡化的需求，以非緊急輪候時間為例，確實未如理想。院方已申請新撥款，待政府增加院方資源後，相關服務會逐步得以改善。
- 13.2 跨區治療：在醫院管理局現有的系統是接受市民跨區治療，更推出便民方法，如：手機應用程式，鼓勵及協助市民了解各間醫院的專科排期時間。惟因市民期望接受延續且連貫的治療，所以都傾向在同一間醫院接受不同專科的治療，而非選擇到輪候時間較短的醫院求診，因而對醫院構成壓力。

- 13.3 以公私營協作模式提供專科門診服務：院方指公私營協作計劃並非局限於提供門診服務，還包括洗腎、大腸癌篩查、X光診斷、洗血等服務，以紓緩院方的服務壓力。院方在來年會繼續物色合適的合作伙伴，提供更多相關服務。
- 13.4 增加院方人手：院方表示每年均有實質的人手增加，以開展新服務，只是未能趕及需求的增長。政府規劃在未來數年，增加醫生、護士，甚至專職醫療的學額，將有策略地增加醫護人手，以滿足社會需求。
- 13.5 更新後的電話預約系統：院方表示新系統已有改善地方，明白長者要時間適應，院方會加強這方面的教育工作。
- 13.6 候診時間的透明度：院方表示明白病人的需要，已加長應診時間及節數。待擴建工程完成後，期望相關服務能有所改善。
- 13.7 普通科門診服務：院方表示醫院管理局已就區內，如：油塘及安達臣區的人口增長進行長遠規劃，而政府亦配合需求增加普通科門診的基建項目。
- 13.8 擴建工程：院方表示會繼續跟進隔音屏障的建議，而秀明道公園升降機塔的建議正由醫管局及相關部門積極研究。就蓄水池工程方面，院方會平衡工程及居民對康體設施的需要，定出各方均接受的方案。

14. 院方表示秀雅道去年在颱風期間受大樹倒塌封鎖，為免醫院運作再受影響，院方特別多謝觀塘民政事務專員，區議會及有關部門協助及支持借用秀雅道球場設臨時緊急通道。

15. 主席提醒院方，日後就醫院擴建事宜而需涉及秀雅道球場之重置和搬遷事宜，須另行諮詢區議會。

(陳耀雄議員、何啟明議員及蘇冠聰議員於下午 5 時 20 分離開會場，陳汶堅議員於下午 5 時 55 分離開會場。)

**議項 IV – 九龍規劃區第 14 區(部分)–觀塘(西部)發展大綱草圖編號 D/K14A/1H
(觀塘區議會文件第 23/2018 號)**

16. 主席歡迎規劃署九龍規劃專員葉子季先生和高級城市規劃師/九龍 5 關嘉佩女士，以及起動九龍東辦事處工程策劃經理(3)梁德志先生協助討論。

17. 葉專員介紹文件。

18. 議員提出查詢及建議如下：

18.1 鄧咏駿議員提出：(i)就興建行人天橋連接敬業里現有的行人天橋至位於茶果嶺道的新商業用地(新九龍內地段第 6195 號)，建議署方考慮日後在賣地契約中加入條款，要求在該地段內設置行人通道出入口前往麗港城，方便公眾出入；以及(ii)就翠屏河河口東、西兩岸將以行人天橋連接表示讚賞。

18.2 鄭強峰議員支持署方擬議的行人連接網絡，並建議署方考慮進一步提升網絡，使之能接駁至港鐵藍田站或牛頭角站，以方便居民更廣泛地使用整個網絡。

18.3 張姚彬議員就文件第 7 段向署方查詢，如日後希望於九龍灣港鐵站 A 及 B 出口增設行人設施，是否由其他相關政府部門跟進。

18.4 鄭景陽議員建議署方考慮除了興建行人天橋連接港鐵觀塘站 D 出口及位於茶果嶺道的新商業用地外，也可興建行人天橋連接翠屏等區域，方便周邊居民。

18.5 張順華議員建議署方考慮早日落實興建連接前機場跑道末端與觀塘商貿區的天橋。

18.6 陳華裕議員感謝署方接納區議會的建議，興建行人天橋連接港鐵觀塘站 D 出口至泳池。他建議署方考慮興建行人設施連接定業街至九龍灣、Mega Box 及中九龍醫院群等地點。

19. 署方就議員的意見回應如下：

- 19.1 行人天橋方案：署方對議員的支持表示感謝。就興建行人天橋連接港鐵觀塘站 D 出口至敬業里現有行人天橋及新商業用地，在設計上除了顧及商業用地發展外，亦會方便翠屏邨及麗港城的居民，讓他們可使用天橋及該商業用地內的行人通道，前往港鐵站。
- 19.2 翠屏河河口的連接天橋：署方表示該天橋已納入在翠屏河的優化計劃之中，相關的技術評估正在進行。天橋落成後，將使觀塘海濱與麗港城對出海旁的休憩用地得以連接。
- 19.3 行人天橋系統與附近港鐵站的連接：署方表示是次大綱圖主要涵蓋觀塘商貿區的行人連接系統，而相關政府部門亦有就區內其他地點提出行人連接建議，署方會繼續與各相關部門探討建議的可行性。
- 19.4 港鐵九龍灣站 A、B 出口的行人連接：署方指出較早時已向區議會介紹有關九龍灣的天橋連接系統，但由於納入在另一份發展大綱圖之中，故是次文件沒有提及。
- 19.5 前機場跑道末端與觀塘商貿區/觀塘碼頭的連接橋：署方指出政府擬在該處興建環保連接系統，以連接啟德發展區與觀塘區，政府現正進行第二階段詳細技術研究，預期今年內會有結果，屆時署方會再次向區議會匯報。

20. 大會備悉文件。

(陳國華議員於下午 6 時 05 分離開會場，蔡澤鴻議員及符碧珍議員於下午 6 時 10 分離開會場。)

議項 V – 地區小型工程事宜

(觀塘區議會文件第 24/2018 號)

21. 秘書介紹文件。

22. 大會通過有關文件。

議項 VI – 地區管理委員會、各委員會及專責小組主席報告
(觀塘區議會文件第 25/2018 號及 26/2018 號)

23. 秘書介紹文件。

24. 大會備悉有關文件。

議項 VII – 2018/19 年度觀塘區議會財政報告
(觀塘區議會文件第 27/2018 號)

25. 秘書介紹文件。

26. 大會備悉有關文件。

議項 VIII – 其他事項

(A) 香港印刷業商會致送畫作予觀塘區議會

27. 為慶賀香港回歸祖國二十周年，並將年青人的創意成果帶進社區，香港印刷業商會與職業訓練局（VTC）屬下香港知專設計學院（HKDI）的學生創作本港不同地區的畫作。有關觀塘區的畫作早前送到秘書處，並將展示於秘書處議事室內。大會備悉有關事項。

(B) 社會福利署東秀茂坪社會保障辦事處搬遷事宜

28. 洪錦鉉議員讚賞及感謝社會福利署觀塘區福利專員接納區議員的意見，暫緩搬遷東秀茂坪社會保障辦事處，並將辦事處保留於秀茂坪區內。

(C) 向觀塘警區及秀茂坪警區致謝

29. 蘇麗珍議員就上月一宗發生於通往麗晶花園及啟晴邨小徑內的涉嫌強姦案，讚賞兩個警區工作效率高，並建議路政署在上述位置安裝閉路電視加強監察。

議項 IX – 下次會議日期

30. 下次會議定於 2018 年 9 月 4 日(星期二)舉行。議事完畢，會議於下午 6 時 30 分結束。

本會議記錄於 2018 年 9 月 4 日獲得通過。

觀塘區議會秘書處
2018 年 8 月